



**Wikipedia** sa (<https://sa.wikipedia.org>)



Sanskritoz idatzitako taulatxoak: *Devī-majātmiā* edo "Devī" jainkosaren loriak", antzinako idazkera bhujimolean ahur orriaren gainean idatzia (Bihar edo Nepalen, XI. mendea).

Sanskritoa ez da, zehazki, **hizkuntza hila**, testuinguru jakin batzuetan Indiako hamarnaka mila lagunen ohiko komunikazio-hizkuntza baita. Izan ere, gaur egun India osoko eskola eta etxeetan irakasten, irakurtzen eta idazten dute, baina **bigarren hizkuntza** gisa. Gainera, **brahman** batzuek "**ama hizkuntzatzat**" hartzen dute. Eguneratutako txostenen arabera, tokiko hizkuntza gisa berbizitzen ari dira **Shimoga** hiritik gertu dagoen Mattur herrian (**Karnatakan**).<sup>[5]</sup> Hala ere, sanskritoz solturaz egiten duten pertsona gehienek bigarren hizkuntzatzat dute, eta ez lehen hizkuntza gisa.

## Arkaismoak

Sanskritoan **arkaismoak**, bereziki sistema kontsonantikoan, antzinako beste hizkuntza batzuekin alderatzen denean antzematen dira, **latina**, **greziera** edo baita arkaismo ugari gordetzen dituzten hizkuntza modernoak ere, **lituaniera** kasu. Hizkuntza horiek guztiak aldaketa fonetiko eta gramatikal nabarmenak izan badituzte ere, egitura **aitzinindoeuropar** **klasikotik** aldendu dutenak, antzekotasun nabarmenak dituzte. J. P. Malloryk lituaniar esaera zahar bat erabiltzen du (sanskritoz, lituanieraz eta latinez idatzia) dituzten antz handia erakusteko:<sup>[6]</sup>

Sanskritoz: «*Devas adadāt datás, Devas dat dhānās*».

Lituanieraz: «*Dievas davė dantis, Dievas duos duonos*».

Latinez: «*Deus dedit dentes, Deus dabit panem*».

Euskaraz: «Jainkoak hortzak eman zizkigun, Jainkoak ogia emango digu».

## Sailkapena

Sanskritoa, beste indo-ariar hizkuntzak bezala, **irandar** hizkuntzekin hertsiki lotuta dago, honela, **indo-irandar** edo **indo-ariar** hizkuntzen adarraz hitz egiten delarik.

Sanskritoa, zenbait alderditan, hizkuntza kontserbatzailatzat hartzen da, **aitzinindoeuopera** berrienaren zenbait ezaugarri bereziki ongi islatzen dituena. Sanskritoa Indiako indo-ariar hizkuntza modernoan aurrekotik hurbil dagoen hizkuntzatzat har dezakegu. Kronologikoki, hona hemen sanskritoaren ondorengo beste hizkuntza indo-ariar batzuk: antzinako Indiako **prakrito**<sup>[7]</sup>-Pāli kanonaren hizkuntza- **hindi-urdua**, **bengalera**, **nepalera** eta Indiako beste eskualde hizkuntza batzuk (horien artean **kaxmirera**, **marathera**, **gujaratera**, **assamera** edo **punjabera**, besteak beste). Jatorrian Europa eta Ipar Afrikako ijitoek hitz egiten zuten **erromaniera** ere oso lotuta zegoen aurreko hizkuntzekin.

|               |  |
|---------------|--|
| Transcription | śivō rakṣatu gīrvāṇabhāṣāsārasāsvādatatparāṇ |
| Bengālī       | শিবো রক্ষতু গীর্বাণভাষারসাস্বাদতত্পরান্      |
| Devanāgarī    | शिवो रक्षतु गीर्वाणभाषारसास्वादतत्परान्      |
| Gujarātī      | શિવો રક્ષતુ ગીર્વાણભાષારસાસ્વાદતત્પરાન્      |
| Gurmukhī      | ਸਿਵੇ ਰਕ੍ਸਤੁ ਗੀਰ੍ਵਾਣਭਾਸਾਰਸਾਸ੍ਵਾਦਤਤਪਰਾਨ੍       |
| Oriyā         | ଶିବଃ । ରକ୍ଷତୁ ଶିର୍ବାଣଭାଷାରସାସ୍ବାଦତତ୍ପରାନ୍    |
| Tamīl         | ஷிவோ ரக்ஷது கிர்வாணபாஷாரஸாஸ்வாததத்பராத்      |
| Tēlugu        | శివో రక్షతు గిర్వాణభాషారసాస్వాదతత్పరాన్      |
| Kannāḍa       | ಶಿವೋ ರಕ್ಷತು ಗಿರ್ವಾಣಭಾಷಾರಸಾಸ್ವಾದತತ್ಪರಾನ್      |
| Malayālam     | ശിവോ രക്ഷതു ഗീര്വാണഭാഷാരസാസ്വാദതത്പരാന്      |

Hainbat alfabetotan idatzitako sanskritozko testua: «Shivak jainkoen hizkuntzaz atsegin hartzen dutenak bedeinka ditzala»(Kālidāsa)

Denbora luzez sanskritoa zela hizkuntza horien jatorria pentsatu zuten. Baina gaur egungo ebidentziek sanskritoa ez dela hizkuntza indo-ariar modernoan aurrekari zuzena edo "ama hizkuntza", baizik eta adar paralelo batena iradokitzen dute (nolabait esateko hizkuntza modernoenen "ama-izeba" moduko bat da). Hizkuntza moderno gehienak tokiko **prakritoaren** ondorio lirateke.

## Linguistika

### Fonologia

Sanskritoak 36 fonema inguru bereizten ditu. Hala ere, badaude alofonia batzuk, eta, beraz, devanagari alfabetoak 48 soinu ezberdin bereizten ditu (ez denak oposizio fonologikoan, noski). Hona hemen ordena alfabetiko tradizionala: bokalak, diptongoak, anusvāra eta visarga, oklusiboak (a espartzua) eta sudurrezkoak (azken bi talde hauetan aho-traktuaren atzealdetik aurrealderantz hasita) dira, eta azkenik likidoak eta frikatiboak. IAST sisteman (Transliterazio Sanskritozko Nazioarteko Alfabetoa) idazkeran transkribaturiko soinuak honakoak dira:

a ā i ī u ū ṛ ṝ ḷ ḹ ; e ai o au  
ṁ ḥ  
k kh g gh ṇ; c ch j jh ñ; ṭ ṭh ḍ ḍh ṇ; t th d dh n; p ph b bh m  
y r l v; ś ṣ s h

Beste ordena alfabetiko tradizional ere badago, Pāṇini gramatikariaren *Shiva-sutra* izenekoa.

Bokalak

Hona hemen devanagarizko bokal-inbentarioa: lehenengo zutabean letra espezifikoak, hitzaren hasieran erabiltzeko; bigarrenean, प (/p/) kontsonantearen marka diakritikoa; hirugarrenean, NAF alfabetoaren araberako ahoskera; eta laugarrenean, IAST sistemara egindako transliterazioa:

| Letra | प   | NAF       | IAST |
|-------|-----|-----------|------|
| अ     | प   | /e/ o /ə/ | a    |
| आ     | पा  | /ā:/      | ā    |
| इ     | पि  | /i/       | i    |
| ई     | पी  | /i:/      | ī    |
| उ     | पु  | /u/       | u    |
| ऊ     | पू  | /u:/      | ū    |
| ऋ     | पृ  | /ṛ/       | ṛ    |
| ॠ     | पृ  | /ṛ:/      | ṝ   |
| ऌ     | प्ल | /ḷ/       | ḷ    |
| ॡ     | प्ल | /ḷ:/      | ḹ   |
| ए     | पे  | /e:/      | e    |
| ऐ     | पै  | /(a:ɪ)/   | ai   |
| ओ     | पो  | /o:/      | o    |
| औ     | पौ  | /(a:ʊ)/   | au   |

Kontsonanteak

Hona hemen sanskritoaren inbentario kontsonantikoa, devanagarizko alfabetoan irudikatua, bere transkripzio konbentzionaletan IAST (Transliterazio Sanskritozko Nazioarteko Alfabetoa), NAFko baliokidearekin batera, Stiehlek emana:

|                                     |   | Ezpainkaria<br>ओष्ठ्य<br>oṣṭhya |           | Horzkaria<br>दन्त्य<br>dantya |           | Erretroflexua<br>मूर्धन्य<br>mūrdhanya |           | Sabaikaria<br>तालव्य<br>tālavya |             | Belarra<br>कण्ठ्य<br>kaṇṭhya |           | Glotala |
|-------------------------------------|---|---------------------------------|-----------|-------------------------------|-----------|--|-----------|---------------------------------|-------------|------------------------------|-----------|---------|
| Herskaria<br>स्पर्श<br>sparśa       | Hasperengabea<br>अल्पप्राण<br>alpaprāṇa | p प [p]                         | b ब [b]   | t त [t]                       | d द [d]   | ṭ ट [ṭ]                                | ḍ ड [ḍ]   | c च [t͡ʃ]                       | j ज [d͡ʒ]   | k क [k]                      | g ग [g]   |         |
|                                     | Hasperenduna<br>महाप्राण<br>mahāprāṇa   | ph फ [pʰ]                       | bh भ [bʰ] | th थ [tʰ]                     | dh ध [dʰ] | ṭh ठ [ṭʰ]                              | ḍh ढ [ḍʰ] | ch छ [t͡ʃʰ]                     | jh झ [d͡ʒʰ] | kh ख [kʰ]                    | gh घ [gʱ] |         |
| Sudurkaria<br>अनुनासिक<br>anunāsika |   | m म [m]                         |           | n न [n]                       |           | ṇ ण [ɳ]                                |           | (ñ ज [ɲ])                       |             | ṅ ङ [ŋ]                      |           |         |
| Erdibokala<br>अन्तस्थ<br>antastha   |   | v व [v]                         |           |                               |           |  |           | y य [j]                         |             |                              |           |         |
| Urkaria<br>द्रव<br>drava            |   |                                 |           | l ल [l]                       |           | r र [r]                                |           |                                 |             |                              |           |         |
| Frikaria<br>ऊष्मन्<br>ūṣman         |   |                                 |           | s स [s]                       |           | ṣ ष [ʃ]                                |           | ś श [ɕ]                         |             | ḥ ः[x]                       |           | h ह [h] |

## Gramatika

Sanskritoa, k.a. I. milurtekoko beste indoeuropar hizkuntza batzuk bezala, hizkuntza malgukari eta sintetikoa da, SOV eta preposizioaren oinarritzko ordena duena (nahiz eta postposizio gutxi batzuk egon).

Izenek eta adjektiboek zortzi kasu morfologiko (nominatiboa, bokatiboa, akusatiboa, genitiboa, datiboa, ablatiboa, lokatiboa eta instrumentala), hiru zenbaki (singularra, duala eta plurala) eta hiru genero (maskulinoa, femeninoa eta neutroa) bereiz ditzakete. Aditzak antzinako grezieraren ia kategoria flexibo berberak ditu.

## Maileguak

Indiako elementu erlijioso eta kulturelekin lotutako euskaraz erabiltzen dugun hitz askok antzinako sanskritoko izenak dituzte: asana (yogaren posizioa), avatar (*ava-tara*, ‘jaisten duena’), ayurveda (medikuntza), bodhisattva, brahman (apaiza), Buda, txakra (energia-gune), guru (maisu), svastika (*su astika*, igarpen onekoa), karma, mandala, mantra eta abar.

## Erreferentziak

- ↑ *47. araua - Hizkuntza hilak eta klasikoak*. (https://www.euskaltzaindia.eus/dok/arauak/Araua\_0047.pdf) Euskaltzaindia  . Noiz kontsultatua: 2010-12-23.
- ↑ *Lur* entziklopedietatik hartua.
- ↑ *Lur* entziklopedietatik hartua.
- ↑ *Lur* entziklopedietatik hartua.
- ↑ *TimesOfIndia*.IndiaTimes.com (http://timesofindia.indiatimes.com/articleshow/msid-1199965,curpg-1.cms) (Ingelesez)
- ↑ Mallory, J. P.. (1992). «In Search of the Indo-Europeans / Language, Archaeology and Myth» *Praehistorische Zeitschrift* (Walter de Gruyter GmbH) **67** (1) doi:10.1515/pz-1992-0118 (https://dx.doi.org/10.1515%2Fpz-1992-0118) ISSN 1613-0804 (http://worldcat.org/issn/1613-0804).
- ↑ Woolner, Alfred C.. (1986). *Introduction to Prakrit*. (https://books.google.com/books?id=lwE16UFBdEC) Motilal Banarsidass, 6 or. ISBN 978-81-208-0189-9.

## Kanpo estekak

|                            |  |
|----------------------------|--|
| <span></span>              | <b>Wikimedia proiektuak</b> <span> </span> <span>•</span> <span><span><span></span></span><span> </span></span> Datuak: <span>Q11059</span> <span> </span> <span>•</span> <span><span><span></span></span><span> </span></span> Multimedia: <span><span>Sanskrit</span> (https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Sanskrit)</span>  |
| <b>Autoritate kontrola</b> | <b>Identifikadoreak</b> <span> </span> <span>•</span> <span>GND:<span> </span><span>4051642-8</span><span> </span>(https://d-nb.info/gnd/4051642-8)</span> <span> </span> <span>•</span> <span>LCCN:<span> </span><span>sh85117331</span><span> </span>(https://id.loc.gov/authorities/sh85117331)</span> <span> </span> <span>•</span> <span>NDL:<span> </span><span>00560852</span><span> </span>(https://id.ndl.go.jp/auth/ndlna/00560852)</span> <span> </span> <span>•</span> <span>AAT:<span> </span><span>300389206</span><span> </span>(https://www.getty.edu/vow/AATFullDisplay?find=&amp;logic=AND&amp;note=&amp;subjectid=300389206)</span> <span> </span> <span>•</span> <span><b>Hiztegiak eta entziklopediak</b></span> <span> </span> <span>•</span> <span>Britannica: url<span> </span>(https://www.britannica.com/topic/Sanskrit-language)</span> |

To mar

- Azala
- \_\_\_\_\_
- Txokoa
- Albisteak
- Aldaketa berriak
- Ausazko orria
- Laguntza
- Dohaintza egin

- Honanzko lotura duten orriak
  - Lotutako orrietako aldaketak
  - Fitxategia igo
  - Orri bereziak
  - Lotura iraunkorra
  - Orri honen datuak
  - Artikulu hau aipatu
- Wikidata itema

- Liburu bat sortu
- PDF gisa jaitsi
- Inprimatzeko bertsioa

Wikimedia Commons

- Чӕвдзæгъ
- मैथिली
- Vepsän kel'
- Português
- Afrikaans
- Cebuano
- Žemaitėška
- עברית
- Nordfriisk
- Kiswahili
- 文言
- 日本語
- తెలుగు
- ئىرەنجه
- Հայերեն
- Azərbaycanca

- Magyar
- தமிழ்
- Avañe'ê
- Nāhuatl
- ქართული
- Kurdî
- Asturianu
- مصرى
- Eesti
- ᱫᱷᱟ
- Адыгэбзэ
- Tagalog
- Српски / srpski
- ★ संस्कृतम्
- पालि
- Лезги
- Kinyarwanda
- বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী
- कॉशुर / کٔشُر
- සිංහල
- Latviešu
- Fiji Hindi
- О‘zbekcha/Ўзбекча
- Тыва дыл
- Русский
- Bosanski
- English
- हिन्दी
- Volapük
- Bikol Central
- Kernowek
- Хальмг
- Alemannisch
- Hrvatski
- சென்னை
- Slovenčina
- Ilokano
- Ελληνικά
- Македонски
- Ido
- नेपाल भाषा
- Čeština
- Ænglisc
- Türkçe
- Svenska
- አማርኛ
- Íslenska
- Jawa
- العربية
- Boarisch
- Кыргызча

- Саха тыла
- Български
- 客家語/Hak-kâ-ngî
- Беларуская (тарашкевіца)
- Sicilianu
- Català
- تۆرکجه
- Беларуская
- Аԥсшәа
- Interlingua
- 粵語
- فارسی
- سنڌي
- Minangkabau
- বাংলা
- Latina
- Piemontèis
- მარგალური
- Українська
- Norsk nynorsk
- ਪੰਜਾਬੀ
- Occitan
- Lingua Franca Nova
- Winaray
- Aragonés
- کوردی
- Монгол
- پښتو
- ГҢTISK
- नेपाली
- Italiano
- Dansk
- Қазақша
- Shqip
- Нохчийн
- Башкортса
- Runa Simi
- Malagasy
- मराठी
- Srpskohrvatski / српскохрватски
- Bahasa Indonesia
- Zazaki
- Nederlands
- Română
- Plattdüütsch
- Tiếng Việt
- Brezhoneg
- ತುಳು
- עברית

- Español
- Tatarча/tatarça
- မြန်မာဘာသာ
- Эрзянь
- Bân-lâm-gú
- Русиньскый
- ไทย
- Lumbaart
- Ślůnski
- Bali
- 吴语
- Patois
- Коми
- Simple English
- भोजपुरी
- Deutsch
- Bahasa Melayu
- डोटेली
- Gaeilge
- ភាសាខ្មែរ
- ★ Lietuvių
- Mìng-dĕ̍ng-ngŭ
- پنجابی
- Polski
- Ligure
- മലയാളം
- Limburgs
- اردو
- 贛語
- Буряад
- Vahcuengh
- Frysk
- Slovenščina
- অসমীয়া
- Français
- བོད་ཡིག
- ગુજરાતી
- Cymraeg
- गोंयची कोंकणी / Gõychi Konknni
- Esperanto
- Sunda
- Galego
- ★ Norsk bokmål
- ଓଡ଼ିଆ
- Tarandíne
- Suomi
- Kab ḽe
- 한국어
- 中文



- [Scots](#)
- [Удмурт](#)
- [अवधी](#)

[Aldatu loturak](#)



**WIKIPEDIA** *Entziklopedia askea*

---

**Orriaren azken aldaketa: 23 maiatza 2020, 11:09.**

Testua [Creative Commons Aitortu-PartekatuBerdin 3.0 lizentziari](#) jarraituz erabil daiteke; baliteke beste klausularen batzuk ere aplikatu behar izatea. Xehetasunen berri izateko, ikus [erabilera-baldintzak](#).